



with the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

“ХАЛҚАРО КРЕДИТ МОБИЛЛИК: ТАЪЛИМ ВА ИЛМИЙ ТАДҚИҚОТЛАР СИФАТИНИ ОШИРИШДАГИ АҲАМИЯТИ”

V республика илмий-амалий
конференцияси материаллари

**INTERNATIONAL CREDIT MOBILITY:
ROLE IN IMPROVING QUALITY
OF EDUCATION AND SCIENTIFIC RESEARCH**

Materials of V scientific-practical conference



Министерство высшего и среднего специального образования
Республики Узбекистан
Национальный офис Erasmus+ в Узбекистане
Национальная команда экспертов в области высшего образования

**“ХАЛҚАРО КРЕДИТ МОБИЛЛИК: ТАЪЛИМ ВА ИЛМИЙ
ТАДҚИҚОТЛАР СИФАТИНИ ОШИРИШДАГИ АҲАМИЯТИ”**
V республика илмий-амалий конференцияси материаллари

**«МЕЖДУНАРОДНАЯ КРЕДИТНАЯ МОБИЛЬНОСТЬ: РОЛЬ В
ПОВЫШЕНИИ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУЧНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ»**
Материалы V республиканской научно-практической конференции

**INTERNATIONAL CREDIT MOBILITY: ITS ROLE IN IMPROVING
QUALITY OF EDUCATION AND SCIENTIFIC RESEARCH**
Materials of V scientific-practical conference

Тошкент – 2021

Ушбу тўпламга Европа Иттифоқи Erasmus+ ташкилотининг олий таълим эксперлари миллий командаси ташаббуси билан ташкил этилган “Халқаро кредит мобиллик: таълим ва илмий тадқиқотлар сифатини оширишдаги аҳамияти” мавзусидаги V республика илмий-амалий конференцияси материаллари киритилган.

Мазкур анжуман Ўзбекистон ёшларининг хорижий мамлакатларда мобиллик дастури орқали малака ошириш жараёнида орттирган билим ва тажрибаларини ўрганиш ҳамда натижаларнинг мамлакатимизда олиб борилаётган таълим жараёни ва илмий тадқиқот ишларида жорий этилиши масалаларини муҳокама қилиш мақсадида ташкил этилган.

*Таҳрир ҳайъати: А.Абдурахманова, М.Рахматуллаев, Г.Рихсиева, И.Вихров,
О.Астанакулов, Н.Касимова, Қ.Бахадиров, Г.Карлибаева*

*Тўплам Ўзбекистондаги Миллий Erasmus+ оғисининг ташкилий кўмаги асосида
нашр қилинган.*

*Нашр Европа Иттифоқининг Erasmus+ дастури томонидан молиялаштирилган.
Мазкур нашр материаллари Европа Комиссияси фикрини акс эттирумайди.*

В данный сборник включены материалы V республиканской научно-практической конференции на тему «Международная кредитная мобильность: роль в повышении качества образования и научных исследований», организованной по инициативе Национальной команды экспертов в области высшего образования Erasmus+ Европейского Союза.

Целью этой конференции является повышение эффективности образовательного процесса и научных исследований молодёжи Узбекистана, за счет обмена знаниями, опытом, приобретёнными в период мобильности и внедрения результатов научных разработок в Узбекистане.

Сборник издан при организационной поддержке Национального Erasmus+ офиса в Узбекистане.

Издание профинансировано программой Erasmus+ Европейского Союза.

Материалы данной публикации не отражают мнения Европейской Комиссии.

This collection includes materials from the V republican scientific and practical conference on the topic "International credit mobility: its role in improving the quality of education and research", organised by the initiative of the national team of experts of Higher Education Erasmus+ of the European Union.

The purpose of this conference was to increase the effectiveness of the educational process and scientific research of the youth of Uzbekistan, through the exchange of knowledge, experience gained during the period of mobility and the introduction of the results of scientific developments in Uzbekistan.

The collection was published with the organisational support of the National Erasmus+ Office in Uzbekistan.

The publication financed by Erasmus+ programme of the European Union.

The contents of this publication do not reflect the views of the European Commission.

МУНДАРИЖА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT

1.	ВВЕДЕНИЕ	5	
2.	ВЗАИМОСВЯЗЬ ПРОЕКТОВ СВНЕ И ICM / RELATIONSHIPS BETWEEN SBNE AND ICM PROJECTS	10	
3.	MAFTUNA TO'RAYEVA	MAQSADIM O'ZLASHTIRGAN TAJRIBAMNI HAYOTGA TADBIQ ETISH	21
4.	РУШАНА ШАРИПОВА	МОБИЛЬНОСТЬ И СТАЖИРОВКА ВО ФРАНЦИИ	24
5.	JAVOHIR AMONOV	ERASMUS+ DASTURI DOIRASIDA HALQARO KREDIT MOBILLIK (ICM) LOYIHASI BO'YICHA ALMASHINUV NATIJALARI	30
6.	FIRUZA DAVRONOVA	ERASMUS+ IS A UNIQUE PROGRAMME.	31
7.	ODIL RADJABOV	EXPERIENCES GAINED DURING ICM PROGRAMME IN PADUA	33
8.	АЗИМОВ О.Х	КРЕДИТ МОБИЛЛИГИ – ТУРИЗМДА ЗАМОНАВИЙ ТАЪЛИМНИ РИВОЖЛАНТИРИШ АСОСЛАРИ	37
9.	ERKIN FARMANOV	BUXORODA TURIZM INFRATUZILMASINI TAKOMILLASHTIRISH YO'LLARI (PADOVA MINTAQASI MISOLIDA)	38

KIRISH

Hozirgi kunda oliv ta'lim tizimida xalqaro hamkorlikni rivojlantirish va xalqarolashtirish jarayoni masalalariga alohida e'tibor qaratilmoqda. Bu masalalarning ahamiyati baynalmilallashtirish jarayonini yanada sifatli amalgamoshirish imkonini beruvchi va har tomonlama qo'llab-quvvatlovchi qator qonunchilik tashabbuslarining qabul qilinishi bilan tasdiqlanadi. Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligi tashabbusi bilan respublika oliy ta'lim muassasalarida oliy o'quv yurtlarining xorijiy hamkorlari faol ishtirok etayotgan qo'shma fakultet va kafedralar ochish bo'yicha tashkiliy ishlari olib borilmoqda va statistika ma'lumotlari shuni ko'rsatadiki, aksariyat hollarda ular Tempus va Erasmus+ qo'shma loyihibalarida ishtirok etgan Yevropa universitetlari bilan amalgamoshirilmoqda.

Ta'lim jarayonining tan olish, kredit-modul tizimini joriy etish, oliy ta'lim sohasida davlat-xususiy hamkorlikni rivojlantirish, shuningdek, kengroq avtonomiya va ta'lim berish masalalarini echishda erishilgan yutuqlar xalqaro hamkorlikni rivojlantirishga hamda universitetlarga akademik mustaqillik, xalqarolashtirishni to'liq rag'batlantirish va oliy ta'lim olish imkoniyatlarini kengaytirish katta yordam berdi.

Xalqaro aloqalarni rivojlantirishni rag'batlantiruvchi ilg'or qarorlardan biri Yevropa Ittifoqi tomonidan moliyalashtiriladigan oliy ta'lim sohasidagi hamkorlik dasturlari tufayli ECTS bo'yicha katta tajribaga ega bo'lgan respublikaning bir qator universitetlarida kredit tizimining joriy etilishi bo'ldi. O'z vaqtida bu mexanizm Yevropada Erasmus dasturi ishga tushirilishining boshida o'z samaradorligini ko'rsatdi va keyin birinchi navbatda talabalar va o'qituvchilarning mobilligini oshirish va sifatini yaxshilashga qaratilgan Boloniya jarayonining asosiy tamoyillaridan biriga, shuningdek, bitiruvchilarni muvaffaqiyatli ishga joylashtirishga ko'maklashishga aylandi. Kelgusi yilda millionlab yoshlari hayotiga ta'sir ko'rsatgan Yevropada Erasmus mobilligi boshlanganiga 35 yil to'ladi.

Keyingi yillarda mamlakatimiz oliy o‘quv yurtlari va yetakchi xorijiy ilm-fan va ta’lim muassasalari o‘rtasidagi istiqbolli hamkorlik aloqalarini kengaytirishda katta yutuq bo‘ldi. Mahorat darslari va malaka oshirish kurslarini o‘tkazish uchun xorijiy hamkor universitetlardan jalb etilgan olimlar va yuqori malakali o‘qituvchilar doirasi sezilarli darajada oshdi. Ta’lim jarayonini takomillashtirish, xalqaro ta’lim standartlari asosida ilg‘or pedagogik texnologiyalar, o‘quv dasturlari va o‘quv-uslubiy majmualarni o‘rganishga qaratilgan loyihalarda administrativ va ilmiy xodimlar, oliy o‘quv yurtlari talabalari faolroq ishtirok etmoqda.

Ta’kidlash joizki, oliy ta’lim tizimini takomillashtirish va modernizatsiya qilishning dolzarb vazifalari Erasmus+ dasturining umumiyligi maqsadlari va ayniqsa, uning asosiy mobillik komponenti bilan chambarchas bog‘liq. Erasmus+ dasturi talabalar, doktorantlar, o‘qituvchilar va universitetning boshqa xodimlari uchun mobillik uchun keng imkoniyatlar ochdi.

Talabalar va o‘qituvchilarning mobilligi umuman oliy ta’lim sifatini rag‘batlanadiradi, chunki u o‘quv dasturlarini taqqoslash va yangilash, o‘qitish sifatini oshirish, xalqaro va talabalar xizmatlari faoliyatini yaxshilash imkonini beradi.

2030-yilgacha oliy ta’lim tizimini rivojlantirish kontseptsiyasida belgilangan oliy ta’lim tizimini rivojlantirishning strategik maqsad va vazifalaridan kelib chiqib, yuqori malakali kadrlar tayyorlash sifati, oliy ta’lim tizimining investitsion jozibadorligini oshirish, “Universitet 3.0” konsepsiyasini amalga oshirishda Erasmus+ dasturi imkoniyatlaridan yanada kengroq va samaraliroq foydalanish zarur.

Xalqaro kredit mobilligi (Erasmus+ ICM) bo‘yicha 335 ta loyiha doirasida respublikaning 62 ta oliy o‘quv yurtlarida qisqa muddatli ikki tomonlama almashinuv amalga oshirilib, O‘zbekistondan Yevropaga 1127 nafar, Yevropadan O‘zbekistonga 507 nafardan iborat talabalar va professor-o‘qituvchilarning mobilligi amalga oshirildi. Ushbu yo‘nalish talabalar va doktorantlarning

mobilligi uchun 3 oydan 12 oygacha (2 semestr), shuningdek, professor-o‘qituvchilar va xodimlarning malakasini oshirish/o‘qituvchilik qilish maqsadida 5 kundan 2 oygacha bo’lgan muddatda mobillik uchun grantlar ajratadi. 2017/2018 o‘quv yilidan boshlab Yevropada stajirovka o‘tash imkoniyatlari ochildi, ba’zi loyiha ishtirokchilari bundan allaqachon foydalanib kelishmoqda.

2030-yilgacha oliy ta’lim tizimini rivojlantirish kontseptsiyasi vazifalariga muvofiq, shuningdek, Yevropa universitetlari bilan talabalar va o‘qituvchilar almashinuvini takomillashtirish orqali o‘quv jarayoni va ilmiy izlanishlar samaradorligini oshirish maqsadida Oliy ta’lim sohasi bo'yicha ekspertlar Milliy guruhi har yili “Ta’lim va ilmiy tadqiqotlar sifatini oshirishda xalqaro kredit mobilligining o‘rni” mavzusida respublika ilmiy-amaliy konferensiyasini o’tkazadi. Har yili o‘tkaziladigan tadbir O‘zbekistonidagi Erasmus loyihalari ishtirokchilari va ularning yevropalik hamkorlari tomonidan mobillik davrida to‘plangan bilim va tajribalari bilan almashish uchun samarali platformaga aylandi.

O’zbekistonidagi Erasmus+ milliy ofisi

ВВЕДЕНИЕ

Вопросам развития международного сотрудничества и процессу интернационализации в системе высшего образования в настоящее время уделяется особое внимание. Важность данных вопросов подтверждена принятием целого ряда законодательных инициатив, позволяющих осуществлять процесс интернационализации на более качественном уровне и обеспечивающих всестороннюю поддержку. По инициативе Министерства высшего и среднего специального образования началась организационная работа по открытию совместных факультетов и кафедр в высших учебных заведениях республики, в которой активно участвуют зарубежные партнеры вузов, и, как показала статистика, в большинстве случаев это европейские университеты, задействованные ранее в совместных проектах Темпус и Erasmus+.

Большим подспорьем в развитии международного сотрудничества явился прогресс в решении вопросов признания, внедрение кредитно-модульной системы, развитие государственно-частного партнерства в сфере высшего образования, а также предоставления большей автономии и академической самостоятельности вузам, всемерное содействие интернационализации и расширение доступа к высшему образованию.

Одним из прогрессивных решений, стимулирующим развитие международных связей стало внедрение кредитной системы в ряде вузов республики, получивших значительный опыт в ECTS благодаря программам сотрудничества в сфере высшего образования, финансируемым Европейским Союзом. В свое время данный механизм продемонстрировал свою эффективность в начале запуска программы Erasmus в Европе, а затем стал одним из основополагающих принципов Болонского процесса, направленного, в первую очередь, на увеличение и повышение качества мобильности студентов и преподавателей, а также на содействие успешному трудоустройству выпускников. В следующем году будет отмечаться 35

летний юбилей запуска мобильности Erasmus в Европе, оказавшей влияние на судьбы миллионов молодых людей.

В последние годы произошел большой прорыв в расширении перспективных партнерских отношений вузов нашей страны с ведущими зарубежными научно-образовательными учреждениями. Значительно увеличился круг учёных и высококвалифицированных преподавателей, привлечённых из зарубежных университетов-партнеров для проведения мастер-классов, курсов повышения квалификации. Административный и академический персонал, а также студенты вузов стали активнее принимать участие в проектах по усовершенствованию учебного процесса, изучению передовых педагогических технологий, учебных программ и учебно-методических материалов, основанных на международных образовательных стандартах.

Следует отметить, что актуальные задачи по усовершенствованию и модернизации системы высшего образования тесно связаны с общими целями программы Erasmus+ и особенно с её ключевым компонентом мобильности. Программа Erasmus+ открыла широкие возможности мобильности для студентов, докторантов, преподавателей и других сотрудников университетов, которые представлены во всех направлениях программы.

Мобильность студентов и преподавателей стимулирует качество высшего образования в целом, так как дает возможность для сравнения и обновления программ обучения, улучшения качества преподавания, совершенствования деятельности международных и студенческих служб.

Исходя из стратегических целей и задач развития системы высшего образования, обозначенных в Концепции развития системы высшего образования до 2030 года, необходимо еще шире и эффективнее использовать возможности программы Erasmus+ для повышения качества подготовки высококвалифицированных кадров, повышения инвестиционной

привлекательности системы высшего образования, внедрения концепции «Университет 3.0».

В рамках 335 проектов по международной кредитной мобильности (Erasmus+ ICM) в 62 вузах республики осуществляется краткосрочный двусторонний обмен и уже осуществлена мобильность студентов и профессорско-преподавательского состава из Узбекистана в Европу 1127 человек, и из Европы в Узбекистан 507 человек. Данное направление предоставляет гранты на мобильность студентов и докторантов сроком от 3-х месяцев до 12 месяцев (2 семестра), а также на мобильность ППС и сотрудников с целью повышения квалификации/преподавания – сроком от 5 дней до 2-х месяцев. С 2017/2018 учебного года были открыты возможности прохождения производственной практики в Европе, которыми уже воспользовались некоторые участники проектов.

В соответствии с задачами Концепции развития системы высшего образования до 2030 года, а также с целью повышения эффективности образовательного процесса и научных исследований путем усовершенствования обмена студентами и преподавателями с европейскими университетами Национальная команда экспертов в области высшего образования ежегодно проводит республиканскую научно-практическую конференцию на тему: «Международная кредитная мобильность роль в повышении качества образования и научных исследований». Ежегодное мероприятие стало эффективной платформой для обмена знаниями и опытом, приобретёнными в период мобильности участниками проектов Erasmus в Узбекистане и их европейскими партнерами.

Национальный офис Erasmus+ в Узбекистане

Relationships between CBHE and ICM projects

In addition to the Capacity Building in Higher Education action, the Erasmus+ programme funded by the Commission of the European Union also offers the partner countries an International Credit Mobility action, which substantially adds the former. ICM projects are aimed at supporting the academic mobility of students, teachers and HEI staff, as well as strengthening cooperation between universities. Students of HEIs around the world have the opportunity to continue their studies at various universities in the countries of the European Union, and teachers are able to engage in research and/or teach students at European universities.

International credit mobility is focused on proactive mobilisation of students and teachers from countries that are not members of the European Union, which is crucial for Uzbek HEIs during the transition to a credit system.

For example, the most active HEIs participating in CBHE, such as NUUz, TUIT, TIIAME, UrSU, SIVM, Karakalpak State University (KKSU) and Turin Polytechnic University in Tashkent (TTPU) are also involved in ICM projects.

In the course of the study, examples of the relationship between the Tempus, CBHE and ICM projects were identified. For example, European partners under 38 Tempus projects at Bukhara State University, Tashkent Institute of Irrigation and Agricultural Mechanization Engineers and Urgench State University used the new ICM area to resume cooperation with former Tempus partners and current Erasmus+ partners.

ICM participants from among HEI faculty and administrative staff have repeatedly noted that short-term internships in European universities helped acquire advanced experience in the field, and then introduce and adapt it at their home universities⁸. Students, on the other hand, had the opportunity to get exposure to the European education system, and then, upon returning, exchange experiences with other students and with the teachers at their university. The students and faculty who

visited European universities and adopted best practices were definitely able to enhance capacity building opportunities of CBHE projects.

Quantitative analysis of ICM projects in Uzbekistan

In total, as a result of the 2015-2020 calls and due to these projects, 2.067 short-term mobility exchanges were carried out, with participation from more than 45 national HEIs. In total, 1.423 students, doctoral students and lecturers from Uzbekistan were involved in mobility, and 644 participants, including doctoral students and lecturers of European universities, visited Uzbekistan (see Diagram 13) under 432 partnerships with European universities.

Thus, the mobility of Uzbekistan students and HEI teaching staff is more than 2 times higher than the mobility from EU universities to Uzbekistan. The scale of the ICM action is quite comparable to the scale of all other scholarship programmes, both national and international, and in some cases exceeds it many times.

Continuity and synergy of CBHE and ICM projects

Most of the ICM projects with the participation of Uzbek HEIs are based on cooperation established by the joint implementation of CBHE projects. The mutually beneficial combination of simultaneous participation in CBHE and ICM projects was many times noted by the members of project teams in the national HEIs. Within the framework of mobility, opportunities for advanced training are used in the course of implementation of CBHE projects.

ICM partnerships support the CBHE projects aimed at improving curriculum, expanding opportunities for professional development and exchanging experience in universities of EU member states. A good example of this relationship is the cooperation of the National University of Uzbekistan and the Tashkent Institute of Irrigation and Agricultural Mechanization Engineers with Paris Lodron University of Salzburg (PLUS) in Austria at the same time under the CBHE DSINGIS project (<http://www.dsingis.eu/>) and the ICM partnership.

Due to participation in CBHE projects and the establishment of new partnerships, as well as effective interaction, European partners decided to develop cooperation under the ICM as well. It allows to expand cooperation and exchange of faculty and students. For example, the cooperation of TSAU with the University of Porto initiated under the framework of BUzNET (<https://buznet.up.pt>) was expanded due to winning an ICM project, as which is also the case for a number of other universities, and they also used the opportunity to deepen and expand bilateral cooperation

Impact on academic and administrative staff of universities

Improved academic mobility in the national HEIs has significantly contributed to the increase in education accessibility, improvement of quality and efficacy of education, as well as improvement of functioning of international departments, mutual recognition and ensuring the mobility of human capital.

ICM partnerships serve as a guarantee of continued cooperation under the joint projects, which contributes to further study of advanced pedagogical technologies, improvement of the development of curricula and teaching materials based on international best practices, improvement of teaching quality and increasing efficiency of the international and student service units.

For 6 years, the key issue was the lack of knowledge of foreign languages. In order to address this, teaching of academic and administrative staff of HEIs was organized.

The advantages of mobility for administrative staff and faculty are as follows:

- lecturing and teaching classes;
- participation in scientific activities on joint topics;
- participation in professional development programmes;
- acquaintance with the experience of international partners;
- participation in conferences and workshops.

The faculty and administrative staff of departments in HEIs that were not directly involved in ICM projects had the opportunity to acquire certain experience and knowledge from their colleagues through workshops conducted by participants of mobility to Europe.

Short-term mobility in European universities has become an important tool for the faculty supporting their professional and personal development, due to the unique opportunity to enhance their qualifications and come back with new teaching approaches and methods.

Mobility projects also helped in establishing friendly contacts with colleagues at partner universities, which was followed by the publication of joint scientific papers and articles, invitations to international events and exhibitions, as well as submitting new project proposals and joint participation in the next ICM projects or in other areas of the Erasmus+ programme.

Currently in the national HEIs the period of mobility for the faculty and administrative personnel is recognized as professional development. Due to the government decisions on the introduction of a credit and module system in 35 national HEIs from the 2020-2021 academic year, and the transition to ECTS for all HEIs, the mobility experience in European universities has become even more popular and recognized. In the welcoming speeches of the MHSSE management at Erasmus events there was a reiteration of a direct connection and influence of the EU funded Erasmus+ programme on the adoption of the key decision on the transition to ECTS as one of the key instruments for the internationalization of higher education. Particular importance is attached to increasing the involvement of professors and doctoral students from European universities in the teaching process of the national HEIs, as they can visit under the credit mobility initiative. More than 640 representatives of European universities took the opportunity to lecture and conduct classes, workshops and master classes at the national HEIs. Due to this, many Uzbek lecturers and students were able to build their qualifications without leaving the country. In addition to the academic activities,

the visits of the European partners facilitated the increase in the number of joint scientific works and joint research in scientific centres and laboratories, development of joint publications and expansion of scientific contacts in general.

Impact on students

Favourable environment has been created in the Uzbek HEIs for the development of academic mobility of students and researchers. Through participation in mobility partnerships, students and researchers gain access to better quality education and research programmes and return to their home institutions with new knowledge.

Experience of studying abroad provides graduates with the ability to work in an intercultural and global international professional environment.

Disciplines or modules in the relevant specialties taken at the partner university are recognized by the parties, and the credits earned are automatically recalculated. ICM projects contributed to development of recognition tools and procedures for short-term mobility through assignment of new tasks for staff of academic departments of HEIs and their relationships with international relations departments.

International student mobility has become one of the most effective ways to develop educational and intellectual opportunities at the individual level.

An important factor is that the mobility participants were able to improve their knowledge of a foreign language. Some partnerships have provided free language courses.

In recent years, many Uzbek HEIs have introduced numerous English language programmes, which is one of the most significant factors for the successful attraction of intellectual resources.

Due to the efficiency of the programme, a number of HEIs now additionally allocate their own funds to finance the mobility of students and doctoral students for internships at partner universities.

Взаимосвязь проектов СВНЕ и ICM

Программа Erasmus+, финансируемая Комиссией Европейского Союза, помимо направления «наращивание потенциала в высшем образовании» 42 предлагает для стран-партнеров еще и направление «международная кредитная мобильность», которое существенно дополняет первое. Проекты ICM направлены на поддержку академической мобильности студентов, преподавателей и сотрудников вузов, а также на укрепление сотрудничества между университетами. Студенты высших учебных заведений по всему миру получают возможность продолжить свое обучение в различных университетах, расположенных в странах Европейского Союза, а преподаватели заниматься научной работой и/или обучать студентов в европейских университетах.

Международная кредитная мобильность ориентирована на более активное привлечение студентов и преподавателей из стран – не членов Европейского Союза, что является очень актуальной для вузов Узбекистана в период перехода на кредитную систему.

К примеру, наиболее активные в направлении СВНЕ университеты - НУУз, ТУИТ, ТИИИМСХ, УрГУ, СИВМ, ККГУ и ТТПУ, также задействованы в ICM партнерствах.

В ходе исследования были выявлены примеры взаимосвязи проектов Темпус, СВНЕ и ICM. К примеру, европейские партнеры по проектам Темпус в Бухарском госуниверситете, Ташкентский институт инженеров ирригации и механизации сельского хозяйства, Ургенчском госуниверситете новым направлением ICM для возобновления сотрудничества с прежними партнерами по Темпусу и нынешними по Erasmus+.

ICM участниками из числа преподавательского и административного состава вузов неоднократно отмечалось, что кратковременные стажировки в европейские университеты способствовали

приобретению передового опыта на месте, а затем внедрению и его адаптации в своем университете¹. Студенты же имели возможность приобщиться к европейской системе образования, а затем, вернувшись, обменяться опытом с другими студентами и с преподавателями своего вуза. Побывавшие в европейских университетах и приобщившиеся к передовому опыту студенты и преподаватели, несомненно, дополняли возможности наращивания потенциала проектов СВНЕ.

Количественный анализ проектов ICM в Узбекистане

Всего в результате конкурсов 2015-2020 годов благодаря этим проектам было осуществлено 2067 краткосрочных обмена по мобильности, в которых приняли участие свыше 45 высших учебных заведений республики. Всего в рамках 432 партнерств с европейскими университетами мобильность осуществили 1423 человека из числа студентов, докторантов и преподавателей из Узбекистана в Европу и 644 участника, включая докторантов и профессоров европейских университетов, побывали в Узбекистане.

Преемственность и синергия проектов СВНЕ и ICM

Большая часть проектов ICM с участием вузов Узбекистана построены на основе сотрудничества, заложенного совместной реализацией проектов СВНЕ. Взаимовыгодное сочетание одновременного участия в проектах СВНЕ и ICM не раз подчеркивалось членами проектных команд в вузах республики. В рамках мобильности используются возможности повышения квалификации в свете реализации задач проектов СВНЕ.

Партнерства ICM являются хорошим подспорьем проектам СВНЕ, направленным на усовершенствование учебных программ, расширяя возможности повышения квалификации и обмена опытом в

¹ Ежегодные ICM конференции и публикации участников
http://www.erasmusplus.uz/images/shared/file/ICM%20publication_latest_07_01_2021.pdf 43

университетах стран-членов Европейского Союза. Наглядным примером такой взаимосвязи является сотрудничество Национального университета Узбекистана и Ташкентского института инженеров ирригации и механизации сельского хозяйства с Paris Lodron University of Salzburg (PLUS), Austria одновременно в рамках проекта CBHE Dsingis (<http://www.dsingis.eu/>) и ICM партнерства.

Благодаря участию в проектах CBHE и установлению нового сотрудничества, а также эффективного взаимодействия европейские партнеры принимают решение развивать сотрудничество и в рамках ICM, что дает возможность расширить сотрудничество и обмен преподавателями и студентами.

К примеру, сотрудничество ТГАУ с университетом Порто в рамках BUZNET (<https://buznet.up.pt/>) было расширено за счет получения проекта ICM. Целый ряд вузов республики воспользовались возможностью углубить и расширить двустороннее сотрудничество в рамках обоих направлений.

Синергия проектов CBHE и ICM

Национальный университет
Узбекистана и Зальцбургский
университет: Tempus GE-UZ,
Erasmus+ CBHE
DSingis, Erasmus+ ICM

Бухарский государственный
университет и Пизанский
университет:
Tempus UZHELTH; Erasmus+
ICM

Ташкентский университет
информационных технологий
(ТУИТ) и Университет
Клагенфурта: Erasmus+ CBHE
INTRAS, Erasmus+ ICM

ККГУ и Словакий сельскохозяйственный
университет в Нитре: Erasmus+ CBHE ECAP,
Erasmus+ ICM

Каракалпакский государственный
университет (ККГУ) и Зальцбургский
университет:
Tempus GE-UZ, Erasmus+ CBHE
DSingis, Erasmus+ ICM

Ташкентский государственный
аграрный университет и
Университет Порто: Erasmus+
CBHE BUZNet, Erasmus+ ICM

ТУИТ и Трансильванский университет
Брашова: Erasmus+ CBHE DECIDE,
Erasmus+ ICM



Рисунок 3. Синергия проектов CBHE и ICM

Воздействие на ППС и административный персонал вузов

Академическая мобильность в вузах республики существенно повлияла на повышение доступности, улучшение качества и эффективности образования, совершенствование деятельности международных отделов, взаимного признания и обеспечения мобильности человеческого капитала. Партнерства ICM являются залогом продолжения сотрудничества в совместных проектах, которое способствует дальнейшему изучению передовых педагогических технологий, усовершенствованию разработки учебных программ и учебно-методических материалов на основе передового международного опыта, улучшения качества преподавания, совершенствования деятельности международных и студенческих служб.

На протяжении 6 лет ключевым вопросом являлось владение иностранными языками, для решения которого было организовано обучение преподавателей и сотрудников в высших учебных заведениях.

Преимуществами мобильности для персонала и ППС являются:

- чтение лекций и проведение занятий;
- участие в научной работе в рамках совместных тем;
- участие в программах повышения квалификации;
- ознакомление с опытом работы зарубежных партнеров;
- участие в конференциях и семинарах.

Персонал факультетов и ППС кафедр в вузах, не принимавших непосредственного участия в проектах ICM имели возможность перенять некоторый опыт и знания у своих коллег на семинарах, проведенных участниками мобильности в Европу. Краткосрочная мобильность в европейских университетах явилась для преподавательского состава важным инструментом в профессиональном и личностном развитии, благодаря уникальной возможности повысить свою квалификацию и

вернуться с новыми подходами в преподавании и педагогическими технологиями.

Проекты мобильности также помогли в установлении дружеских контактов с коллегами в партнерских университетах, которые затем послужили в публикации совместных научных трудов\статьей, приглашении на международные мероприятия\выставки, а также при подаче новых проектов и совместному участию в очередных проектах ICM или по другим направлениям программы Erasmus+.

В настоящее время в вузах республики период мобильности преподавателей и административного персонала признается в качестве повышения квалификации.

Благодаря правительстенным решениям по внедрению кредитно-модульной системы в 35 вузах республики с 2020/2021 учебного года, а к 2030 году переходу на ECTS всех высших учебных заведений, опыт мобильности в европейских университетах стал еще более востребованным и признаваемым. Неоднократно в приветственных речах руководства МВССО на мероприятиях Erasmus+ звучало о прямой взаимосвязи и влиянии программы Erasmus+, финансируемой Европейским Союзом, на принятие кардинального решения по переходу на ECTS как одного из ключевых инструментов интернационализации высшего образования.

Особое значение придается увеличению участия профессоров и докторантов из европейских университетов в учебном процессе в вузах республики благодаря организации их приезда в рамках кредитной мобильности. Более 640 представителей европейских университетов воспользовались возможностью прочитать лекции и провести занятия, семинары и мастер-классы в университетах страны, в связи с чем большое количество узбекских преподавателей и студентов смогли повысить свою квалификацию, не выезжая из страны. Помимо учебной

работы пребывание европейских партнеров сказалось на росте количества совместных научных работ и совместных исследований в научных центрах и лабораториях, появлении совместных публикаций и расширении научных контактов в целом.

Воздействие на студентов

В вузах Узбекистана созданы хорошие условия для развития академической мобильности студентов и исследователей. Студенты и исследователи, участвуя в партнерствах мобильности, получают доступ к более качественным образовательным и исследовательским программам и возвращаются в свой вуз с новым багажом знаний.

Опыт обучения за рубежом обеспечивает выпускникам способность работать межкультурной и глобальной межнациональной профессиональной среде.

Дисциплины или модули по соответствующим специальностям, пройденные в партнерском университете, были признаны сторонами, и освоенные кредиты автоматически перезачитываются. ICM способствовали разработке процедур и механизмов Проекты признания краткосрочных периодов обучения зарубежом путем постановки новых задач перед сотрудниками учебно-методических отделов вузов Республики и их взаимодействия с отделами международных связей и с участниками мобильности.

Международная мобильность среди студентов явилась одним из эффективных способов развития образовательных и интеллектуальных возможностей на индивидуальном уровне. Немаловажным фактором является то, что участники мобильности смогли повысить уровень знаний иностранного языка.

В рамках некоторых партнерств были предусмотрены бесплатные языковые курсы. Во многих узбекских вузах за последние годы

учредили множество англоязычных программ, что является одним из весьма значительных факторов успешного привлечения интеллектуальных ресурсов. Благодаря эффективности программы, в ряде вузов дополнительно выделяются собственные средства на финансирование мобильности студентов и докторантов для осуществления стажировок в партнерских университетах.

MAQSADIM O'ZLASHTIRGAN TAJRIBAMNI HAYOTGA TADBIQ ETISH

**To'rayeva Maftuna Akbar qizi
2021 yil yanvar-iyun oylarida Versal akademiyasi qoshida Cergy-Paris universiteti INSPE fakulteti va SamDChTI institutlari hamkorligida Erasmus+ almashinuv dasturi asosida amaliyot o'tagan 2-kurs magistr talabasi**

2021 yilning 22-yanvarida Samarqand davlat chet tillar instituti 2 talabasiga, jumladan men va kursdoshimga, Versal akademiyasi qoshida Cergy-Paris universiteti INSPE fakultetida Erasmus+ almashinuv dasturi asosida amaliyot o'tash imkonи nasib etdi.

Ushbu almashinuv dasturidan ko'zlangan asosiy maqsad ikki institut o'rtasida bilim va ko'nikmalar, tajriba va yangi pedagogik metodlar bilan almashinish edi.

Fransiyaning Parij shahridagi Charle de Gaulle aeroportiga yetib kelgach bizni universitet xalqaro bo'lim xodimlari kutib olishdi va universitet yotoqxonasiga joylashishimiz uchun amaliy yordam berishdi. Shu tariqa biz o'z o'qishimizni 25-yanvar kuni boshladik.



Ta’lim dasturimizda : til bilish darajamizni oshirish maqsadida fransuz tili kursiga qatnash ; malaka va ko’nikmamizni oshirish uchun Parijning 2 mакtabida amaliyat o’tash va institutning malakali professor-o’qituvchilari leksiya-seminarlarida ishtirok etish kabi quyilgan rejalaridan iborat edi. Parij shahrining Nanterre prefekturasida joylashgan Lucie Aubrac nomidagi maktabning CM1 (3-sinf) o’quvchilariga fevral-may oylari davomida turli fanlar miqyosida amaliyat o’tadim. Ikkinchi amaliyat o’tagan maktabim Parij shahrining Puteaux prefekturasida joylashgan bo’lib CE1 (1-sinf) o’quvchilariga mart oyida turli fanlardan amaliyat o’tash vaqtida to’garaklar tashkil etish, o’quvchilarni guruh bo’lib ishslashga yo’naltirish, jismoniy tarbiyada o’qituvchi roli va o’quvchilarni boshqarish qoidalarini o’rgandim. Bundan tashqari har bir maktabda « *O’zbekistan va uning tarixiy shaharlari hamda obidalari, davlat ramzlari* » mavzusida o’z yurtimni taqdimot qilish baxtiga tuyassar bo’ldim. Bu ikki maktabdagi amaliyotning xulosasi tariqasida 20 000 belgidan iborat Porfolio yozish va himoya qilish vazifasi qo’yilgan edi. Portfolio mavzusini tanlash erkin bo’lganligi sabab men « *O’quvchilarda mustaqil o’rganish, izlanish qobiliyatini qanday rivojlantirish mumkin ?* » savoliga javob berish uchun ilmiy rahbarim yordamida izlanish olib bordim.

Yuqorida aytib o’tganimdek, INSPE fakulteti yuqori malakali ustozlarning darslari davomida dars ishlanmalari va rejalarini tuzish, metodika va didaktikalarning samara berishi haqida turli xil mulohazalar va amaliyat almashinishlar bo’lib o’tdi. Bundan tashqari, har bir fan va ustozlar seminarlarida

ikki davlat ta'lif dasturini taqqoslash va metodika almashinish mobaynida, Yurtimizda maktabgacha ta'lif muassasalari, shuningdek 1-sinf danoq xorijiy til o'rgatilishi, ikkinchi xorijiy tilga e'tibor kattaligi va matematika fanining kichik yoshdan chuqur o'rgatilishiga lol qolishdi.



Mise en oeuvre d'une séance en CM1 : La présentation de mon pays

Mise en oeuvre d'une séance en CE1 : Les marchés du monde

Montrer la vidéo:

Exercice N°1 (comprendre l'information)

Répondre aux questions en regardant la vidéo :

- 1) On peut négocier, marchander et goûter:
 - Au bazar
 - Au supermarché
- 2) Les ouzbeks mangent beaucoup ...
 - De poisons
 - Sur un étal
 - Sur l'étagère
- 3) Comment sont présentés des pains ?
 - Dans les chariots à 2 roulettes
 - sur la tête
- 4) Comment sont transportés des pains ?
 - Des pains, des fruits secs,
 - des épices,
 - les tissus traditionnels, les céramiques,
- 5) Qu'est-ce que peut-on trouver encore au bazar ouzbek ?
 - Des pains, des fruits secs,
 - des épices,
 - les tissus traditionnels, les céramiques,

COMMENT DÉVELOPPER L'AUTONOMIE DES ÉLÈVES ?

Exemples pris en CE1 et CM1

Formatrice: Madame HAMDANI-BENNOUR
Etudiante: Mafatuna TURAEVA

Bu dasturning yana bir ahamiyatga molik jihat, o'qish va amaliyotdan tashqari har bir talabada dunyoni ko'rish imkoniyati uchun vaqt ajratilgani, institutning xalqaro bo'lim xodimlari va o'qituvchilari tomonidan adabiy-ijodiy kechalar, madaniy hordiq ya'ni Parij shahridagi tarixiy obidalarga uyushtirilgan tashriflar shular jumlasidandir. Bundan tashqari, O'zbekiston elchixonasi tomonidan turli xil tadbirlar uyushtirilib, har bir o'zbek fuqarosi taklif etilishi, hamjihatlik ruhini his etishga tuyassar bo'ldik.

Bugunki kunda dastur yakunidan so'ng o'z izlanishlarimini davom ettirish va egallagan bilim va ko'nikmalarimni hayotga tadbiq etish maqsadida Samarqand davlat chet tillar institutida o'qituvchi sifatida o'z faoliyatimni davom ettirmoqdamman.

Ushbu maqolaning xulosa tariqasida shuni aytmoqchimanki, bu almashinish dasturi shaxsan mening dunyoqarashimni boyitdi ; dunyoning eng mashxur 800 talik universitetlarning birida bir vaqtning o'zida talabalik baxtiga, ham o'qituvchi sifatida amaliyat o'tash baxtiga erishdim ; yurtimga bo'lgan muhabbatim va faxrimni 6300km uzoqdagi yosh bolalarga O'zbekiston Respublikasi madhiyasini kuylaganimda qo'lini ko'ksiga qo'yib tinglaganidan bag'oyat baxtliman.

Qo'shimcha ma'lumotlar :

SamDCHTI rektori Ilhomjon Tuhtasinov shaxsiy kabalida chop etilgan maqola :
<https://t.me/samsiflrector/21>

Versal akademiyasi qoshida Cergy-Paris universiteti INSPE fakultetiga bergen intervyu : <https://ri-eac-inspeversailles.org/2021/06/18/ma-mobilite-detudes-a-linspe-temoignage-de-maftuna-10/>

Versal akademiyasi qoshida Cergy-Paris universiteti INSPE fakulteti tomonidan uyushtirilgan tadbirlardan fotolavhalar va maqolalar universitet saytida : <https://ri-eac-inspeversailles.org/2021/06/12/lespace-rambouillet-un-vrai-bain-de-foret/>
<https://ri-eac-inspeversailles.org/2021/04/15/visite-du-marais-avec-les-etudiant-e-s-ouzbeks/>

МОБИЛЬНОСТЬ И СТАЖИРОВКА ВО ФРАНЦИИ

Шарипова Рушана Украмжоновна
Самаркандский Государственный институт иностранных языков
Ассистент кафедры «Французский язык и литература»

E-mail: rushanasharipova77@gmail.com

Будучи ещё ребенком, мне всегда было интересно изучать культуру различных стран. Таким образом, у меня появился интерес к изучению

иностранных языка. В возрасте 6 лет я начала изучать французский язык в специализированной 43 - школе с уклоном на французский язык.

Как известно, французский язык является официальным языком в 29 странах. На французском языке говорят около 220 миллионов человек. Так началась моя история с французской культурой.



В 2015 году я поступила в Самаркандский Государственный институт иностранных языков и в 2019 закончив бакалавр с красным дипломом продолжила обучение в магистратуре по направлению: Лингвистика (французский язык).

На последнем семестре 2- го курса магистратуры мне посчастливились пройти стажировку во Франции в г.Париж в университете Cergy Paris при Версальской академии в Национальном институте по подготовке учителей (INSPE).

Этот шанс появился благодаря программе Erasmus+ и двусторонним соглашением между Парижским университетом Cergy Paris (Франция) и Самаркандским Государственным институтом иностранных языков (Узбекистан).



В первую очередь хотелось бы дать краткую информацию о программе Erasmus+.

Программа Erasmus+ предоставляет ряд возможностей для студентов, докторантов, преподавателей и сотрудников высших учебных заведений, которые могут пройти краткий курс обучения или повышения квалификации в европейских университетах в рамках двухсторонних программ академического обмена (Credit Mobility) или полный курс магистратуры (Joint Master Degrees) или докторантуры. В сотрудничестве с европейскими университетами команды вузов республики могут принять участие в проектах по развитию потенциала (Capacity Building in Higher Education).

Пребывание в заграничном вузе по программе ERASMUS+ длится от 3 (один академический семестр) до 12 месяцев. Воспользоваться программой можно несколько раз: либо в качестве студента, либо в качестве стажёра. Но время пребывания за границей в течение одного цикла должно быть не больше одного года.

Обучение в принимающем вузе бесплатное. Участник программы может получить грант по программе ERASMUS+, который компенсирует расходы на переезд и проживание. Конкретная сумма гранта зависит от многих факторов: количество студентов, подавших заявку, разница в стоимости проживания между странами, наличие других грантов и т. д.

Формат программы ERASMUS + состоит из трёх частей:

- предметы, которые студент будет изучать, а также предметы, которые перезачтутся по возвращении;
- предполагаемые предметы для изучения в принимающим университете и академические единицы, которые могут быть получены;
- предметы, за которые будут получены кредиты (зачётные единицы) после сдачи экзаменов в университете, который принимает.

Также срок обучения должен соответствовать учебной программе, которую ты осваиваешь в университете.

Стажировка, которая была запланирована с 22 января по 19 июня 2021 года прошла успешно. Мы прилетели в Париж 22 января в аэропорт Шарль де Голь. Нас встретили в аэропорту и мы отправились в общежитие (CROUS), расселились и 25 января у нас состоялась встреча и знакомство с преподавателями в университете.

До нашей поездки мы ознакомились с программой стажировки и уже имели полное представление о предстоящем пребывании во Франции.

Во время поездки было запланировано прохождение и обучение дисциплинарным предметам и дидактике французского языка. Учитывая условия пандемии наши занятия проходили в онлайн режиме, но несмотря на отсутствие живого общения, преподаватели проводили занимательные и познавательные уроки. Мы обменивались опытом и получали новые знания.

Методика преподавания позволяла нам понимать темы и материал ясно и понятно. Также, многим преподавателям и студентам магистратуры было интересно узнать об Узбекистане и о системе образования у нас в стране. Нам удалось сделать презентацию и познакомить их с нашей страной, включая культуру и историю.

Одним из преимуществ моего пребывания во Франции была стажировка в двух французских школах : École des Bergères et École d'Abdelmalek Sayad.

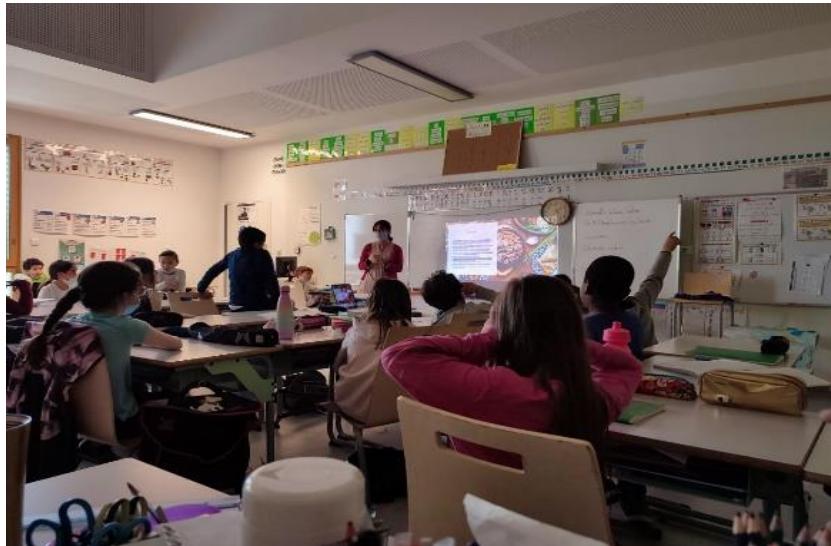
Практика в школе дала огромную возможность изучить методику преподавания французских школ.

Школьные учителя с радостью поделились материалами и с удовольствием отвечали на вопросы, возникшие в процессе стажировки.

В классах было интересно наблюдать за процессом занятий и то, как ученики занимаются и отвечают на уроке.

Практика подразумевала под собой наблюдение в классах, но мне посчастливилось провести уроки и научить детей технике рисования (так как в школе проводятся все предметы, включая ИЗО, географию, историю и

др. предметы), а также провести презентацию об Узбекистане, познакомить учеников с нашей историей, культурой, кухней и традициями. Детям было интересно получить новую информацию и узнать о стране - Узбекистан.



Целью практики было:

- улучшить языковую подготовку преподавателей-стажеров;
- способствовать лучшему знанию педагогической практики во Франции;
- развивать открытость стажёров к культурному обмену;
- повышение профессиональной компетенции стажёров и развивать адаптивность к обучению;
- повышение квалификации в дидактической области, действующие в стране их происхождения.

После прохождения практики в школах, задачей было создание портфолио (научная работа) под руководством научного руководителя.

Целью портфолио было:

- развить языковые, культурные и межкультурные навыки, позволяющие сравнить системы образования во Франции и страны происхождения стажёра;
- определить дидактический вопрос, который будет рассматриваться с использованием сравнительного подхода, способствуя профессиональному развитию.

Написанная работа была одобрена научным руководителем и членами жюри. Защита портфолио прошла успешно.

Хотелось бы также отметить, что на протяжении нашей стажировки я проходила курсы французского языка в языковом центре. Курсы проходили очно. Занятия позволили улучшить знания французского языка на практике. Курсы посещали и другие студенты ВУЗа, с которыми мы общались и активно посещали курсы.

После прохождения курсов французского языка я прошла экзамен уровня DALF C1 (международный экзамен на определение уровня знания французского языка).

Экзамен был проведён согласно 4 компетенциям:

- понимание на слух;
- дискуссия;
- чтение;
- письмо.

На протяжении моего пребывания мне удалось также участвовать в культурных мероприятиях. В одном из них я сочиняла стихи в стиле "хайку" (жанр традиционной японской лирической поэзии) и зачитать отрывок оригинала книги Абдуллы Кадыри "Минувшие дни" на родном языке.

Благополучно вернувшись на Родину и успешно закончив магистратуру, защитив диссертацию, с сентября 2021 года я начала преподавательскую деятельность в качестве преподавателя французского языка в Самаркандском Государственном институте иностранных языков.

Поэтому, если Вы мечтаете набраться опыта, попутешествовать и научиться новому, начните свой путь сразу с зарубежного университета. Поверьте, все ваши усилия и инвестиции в образование только расширят кругозор, профессионализм и востребованность на мировом рынке труда!

Обучение на несколько месяцев даёт уникальную возможность — познакомиться с ребятами из других стран, улучшить уровень иностранного языка и получить незабываемые впечатления.

ERASMUS+ DASTURI DOIRESIDA HALQARO KREDIT MOBILLIK (ICM) LOYIHASI BO'YICHA ALMASHINUV NATIJALARI

**Amonov Javohir Djobirovich
Qarshi muhandislik iqtisodiyot instituti
Energetika fakulteti 4 – bosqich talabasi**

ERASMUS+ dasturining Halqaro kredit mobillik (ICM) loyihasiga asosan men 2021 yil 1 mart - 25 iyun kunlari Ruminiyaning Buxarest shahridagi Politehnika universitetiga universitetning xalqaro aloqalar bo'yicha prorektori professor Violetta Andreeaning taklifiga binoan bir semestrغا almashinuv dasturi doirasida tashrif buyurdim. Men Istanbul orqali Buxarest shahriga havo yo'llari orqali yetib bordim.



Dastur doirasida ko`plab ko`ngilchar tadbirlar o'tkazildi. Almashinuv mobaynida turli mamlakatardan kelgan ko`plab talabalar bilan tanishib bilim almashdik. Pandemiya sababli darslar online tarzda olib borildi, shunga qaramasdan universitet hodimlari tomonidan ko`plab uchrashuvlar tashkil etildi. Har bir universitet ishtirokchilari o'zlarining universitetlari haqida qiziqarli prezentatsiyalar qildilar. Dasturning o`qishdan tashqari kunlarida Ruminiyaning diqqatga sazovor joylarini ko`zdan kechirdik.

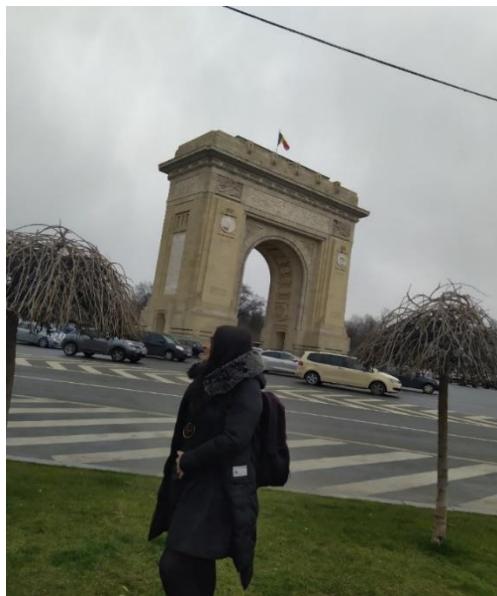


Aniqrog`i Carol qasri va Brashov maydoniga tashrif buyurdik. Ruminiyaning bu muqaddas joylari o`zining hashamatli va buyuk tarixidan dalolat berib turibdi. Menga Ruminiyaliklarning madaniyati, mehmono`stligi, bag`ri kengligi va diqqatga sazovor joylari katta tasurot qoldirdi.

ERASMUS+ IS A UNIQUE PROGRAMME

Firuza Davronova
Master of Karshi Engineering-Economic Institute

As I write this article, I must admit that Erasmus+ programme opens a great door to study and exchange world cultures, how to compare scientific skills with secular knowledge, to make friends and so on.



I continued my studies from March to June 18, 2021 at University of Pitesti in Romania on the basis of the Erasmus+ programme. During this period, I received deep and immortal memories as well as very great impressions.

I flew to Romania via Turkey and was met by Carmen there. At that time, I felt like I was in the movies because Carmen had a white piece of paper having Miss Davronova Firuza on it. He drove me 2 hours by private car to the university dormitory in Pitesti. She introduced me to all the conditions and placed me in my room saying that the lesson would be conducted online and from that day my adventures began.

The number of students enrolled in the Erasmus programme was 33, and they were of different nationalities and ethnicities. I met and became friends with students from Armenia, Azerbaijan, Belarus, Moldova, Turkey, Ukraine and Kazakhstan. The “atmosphere” with the different nationalities in our dormitory was great.



Although the classes were online, my professors invited me to the university. We had a lot of debates about my research. I was commissioned by the professors to write an article, and together we collected information about my scientific work and published a scientific article.

In addition, every weekend, Carmen organized various travel, parties and debates. I had almost no free time there. I enjoyed it very much and was increasing my knowledge, skills and abilities day by day. So it was time to go home and Carmen politely escorted us home, handing us the Erasmus certificates. I am so happy to have had such wonderful days at the Erasmus+ programme and I am so grateful for this programme.

Experiences gained during ICM programme in Padua

Radjabov Odil Olimovich

University in Uzbekistan: Bukhara State University

Period: Spring semester 2020, 4 months

Contacts: +99893 474-76-66, genius18051992@mail.ru

Annotation: This article is devoted ICM hold in Padua (Italy) during spring semester of 2020 from March to June. My background is Tourism and additionally to research gastronomy tourism of Italy I decided to study Italian food and wine. In this order I participated and got project mobility in Padua, Italy. During my mobility I experienced not just Italian food and vine but also other aspects of Italian life.

Life like colours is very miscellaneous and we should experience each side of It. In order to learn and study new sides of science I participated to Erasmus+ program KA107. I selected Italian food and wine sphere due to its close contact with my background Tourism sphere. My mobility period was 01.03.20-30.06.20 in Padua university of Italy. First of all, I expected more experience and

relationship with partner, but by reason of Covid-19 pandemic everything got another look.

Our department named as Italian food and wine is related to the school of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine. Its main office is situated in complex named as Agripolis. Unfortunately, we could not visit this place on account of closed university doors because of pandemic rules in Italy. But our teachers gave us sufficient information about Agripolis system and function.

Due to our agreement with Padua university I had 4 subjects during mobility period:

1. Food safety, hygiene and traceability for food quality
2. Quality, processing and sensorial analysis of Italian food
3. Food, wine and nutrition
4. Italian language





Due to implemented quarantine rules in Italy from 09.03.20 we had to study online through MOODLE platform. Each subject hold Zoom meeting and each meeting was recorded for further uploading on MOODLE. Average we had 8 pairs in week and we had to study not going out in our room. Italian study system has some different sides than uzbek system. Maximal grade for each subject evaluated by 30 and there is credit system. Usually students have lectures and at the end they have final exams. Our teachers were very kind and I want to present my great respect to all of them (Elena Folcate -italian language teacher, Italian food and wine department staff: Valentina Bonfatti, Danielle Conficoni, Stefania Maggi, Matteo Marangon, Edi Defrancesco and Eliza Zambon). Each lecture was very clear and I tried to connect them with our country economy and how we can implement their practice in life.

Usually we listened lectures and discussed cases trying to analyse pros and cons of the theme. Unfortunately, we did not have practical lessons, just seminars with other professors from Spain. At the end of each subject we made our projects and research and presented them on Power point platform through Zoom to other students. Researches weight around 30 percent of grade and final exams 70 percent.

During this mobility we had opportunity to acquainted with other students and travel around Italy. After 18 may when quarantine rules were released, I made my travel to favourite cities of Italy like Florence, Venice, Verona, Torino and others. I try to compensate my missed expectation by researching Italian cities and

traditions. I try to understand the meaning of Italian atmosphere and was amazed by their ancient cities.

In future I think studying the way of development transport and city building systems of Italy can be useful for our country. Tourism system of Italy is very strong and this knowledge gained in Padua will be implemented in our system also. Additionally, nowadays I usually use presentations and other information downloaded in Italy for teaching system and share with other new practises.

However, we have no traditional way of study, I think It was the best practice for me. We got acquainted with distance learning systems like Moodle, we learn how to use them and could experience advantages and lacks of online learning systems. I think it is useful for the people who has work. Because you can study anytime when you want, you do not spend time and money for getting to place of study, you can combine work and study at the same time and the best of them you can study on any foreign university or school what you want.



At the end I want to say my great THANK to people who organized ICM projects. These projects will be good foundation for the future of our country.

КРЕДИТ МОБИЛЛИГИ – ТУРИЗМДА ЗАМОНАВИЙ ТАЪЛИМНИ РИВОЖЛАНТИРИШ АСОСЛАРИ

Азимов О.Х.

Бухоро давлат университети уқитувчиси

2018 йил 04 июн ойидан 06 июл ойигача Италияning Падова шахрида жойдашган Падуя университетида «Туризмда замонавий таълимни ривожлантириш асослари» КА 107 лойихаси буйича ташриф буюришга муяссар булдим. Падуя университети профессори Эди Де Франческо хоним ушбу лойихада менга илмий маслахатчи сифатида раҳбарлик килдилар. Бу учун Эрасмус+ лойихалари ташкилотчиларига уз миннатдорчилигимни билдираман.

Ташрифимнинг иккинчи кунидан Падуя университетига бордим ва у ерда менга илмий изланишларни олиб бориш, берилган топширикларни бажариш, университет илмий тадқикот ишлари билан танишиш учун алоҳида хона ажратилди ва интернет тизимидан фойдаланишим учун шароит яратиб берилди. Шу билан бирга хар хафтада икки кун профессор Эди Де Франческо кабулига бориб уларнинг илмий маслахатларини олиб турад эдим.



Лойиха давомида дала машгулотлари хам ташкил килинган булиб, бир неча марта бошка шаҳарларга сафарлар хам амалга оширилди. Конеяно шахрида ташкил этилган конференцияда хам катнашишга муваффак булдим.

Ташриф давомида туризм соҳасида таълимнинг янги усуллари, янги ёндашувларни урганига ва уларни Бухоро давлат университетида фойдаланишга эришдим. Бир мунча муддат кейинрок эса профессор Эди Де Франческо Бухоро давлат университетига ташриф буюрдилар ва бир неча мастер класслар утказдилар. Туризм соҳасида укиётган талабалар билан дала машгулотларини хам утказиб бердилар.

Италияга ташриф давомида Падуя университетида амалгв оширилган илмий ишлар ва халкаро даражада чоп этилган илмий нашрлар билан танишиб чиқдим, бир неча маколаларни эса нусхаларини чикариб олдим. Кейинги илмий тадқикотларимда улардан имкон кадар фойдаланишга харакат киласман.

Италияда урганган таълим ёндашувларини хозирга кадар Бухоро давлат университетида кулаб келмоқдаман. Талабалар хам бундай таълим ёндашувларини осон кабул килишмокда.

BUXORODA TURIZM INFRATUZILMASINI TAKOMILLASHTIRISH YO'LLARI (PADOVA MINTAQASI MISOLIDA)

To'liq ismi-sharifi: Farmanov Erkin Alimovich

Ish joyi: Buxoro davlat universiteti

Mobililik muddati: 2017 yil, 15 yanvardan 15 iyungacha

Telefon: +998 91 447 24 97, *e-mail:* e.farmanov.bsu@gmail.com

Annotatsiya: Ushbu maqolada, Erasmus+ mobility давомида Италия давлатининг Padova шаҳарida Buxoro viloyatining turizm infratuzilmasini yaxshilash maqsadida Yevropa шаҳарларining turizm infratuzilmasini o'rganish natijalari keltirilgan hamda takliflar berilgan.

Annotation. In this article, during Erasmus+ mobility the results of studying the tourism infrastructure of the European cities to improve the tourism infrastructure of the Bukhara region.

Bilamizki, mamlakat iqtisodiyotining strategik tarmog‘i sifatida turizmni jadal rivojlantirish uchun qulay iqtisodiy va tashkiliy-huquqiy shart-sharoitlar yaratish, hududlarning ulkan turizm salohiyatidan yanada to‘liq va samarali foydalanish, turizm tarmog‘ini boshqarishni tubdan takomillashtirish, milliy turizm mahsulotlarini yaratish va ularni jahon bozorlarida targ‘ibot qilish, turizm sohasida O‘zbekistonning ijobjiy qtrabiyofasini shakllantirish maqsadida: “O‘zbekiston Respublikasining turizm sohasini jadal rivojlantirishni ta‘minlash chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2-dekabr 2016-yildagi farmonining 8-bo’lim 2–5 bandida ko’rsatilganidek,”...*Toshekent, Samarqand, Buxoro va Urganch shaharlaring xalqaro aeroportlarida respublikaga keluvchi (ketuvchi) xorijiy turistlar uchun “yashil yo’llak” bojxona nazorat tizimi*”, hamda “...*aeroportlarda va temir yo’l vokzallarida qulay turizm axborot makonini, shu jumladan turizm-axborot punktlari faoliyati, turizm navigatsiya tizimini, yo’nalish olish belgilarni o’rnatish va boshqa shu kabi tadbirlarni tashkil etish va rivojlantirish hisobiga yo’lovchilarga, shu jumladan bepul asosda ko’rsatiladigan xizmat darajasi va sifatini oshirish chora-tadbirlari*” kabi maqsadlar qo’yilgan bo’lib, shu jumladan esa, 19-may 2017–yildagi “2017-2019 yillarda Buxoro shahri va Buxoro viloyati sayyoqlik salohiyatini jadal rivojlantirish chora-tadbirlari” to‘g‘risidagi 2980-sonli qaror qabul qilindi.

Ushbu qarorda: 2017-2019 yillarda Buxoro shahri va Buxoro viloyati sayyoqlik salohiyatini jadal rivojlantirish dasturini tasdiqlash va uning quyidagi ustuvor yo’nalishlar bo’yicha amalga oshirilishini samarali tashkillashtirilishini ta‘minlash:

- yangi mehmonxonalar, madaniy-sog’lomlashtirish va savdo-ko’ngilochar markazlari, sayyoqlikni rivojlantirish uchun zarur sharoitlar yaratish bilan sayyoqlik infratuzilmasining boshqa obyektlarini qurish;

- umumiy ovqatlanish tizimini takomillashtirish va sayyoohlarning kechki hordiqlari uchun sharoitlar yaratish;
- transport xizmatini yaxshilash, avia va temir yo'l infratuzilmasini rivojlantirish, Buxoro shahrining tarixiy qismi atrofida sayyoohlarga xizmat ko'rsatuvchi maxsus kompaniya yaratish, sayohatchilarga namoyish qilinadigan obyektlarga olib boruvchi avtomobil yo'llarini qurish va rekonstruksiya qilish;
- Buxoro shahri hududini obodonlashtirish, valyuta ayirboshlash punktlarini tashkillashtirish, sayyoqlik infratuzilmasi obyektlarida bankomatlar va terminallar o'rnatish, sovg'alar va suvenirlar do'konlari joylashadigan yangi savdo ko'chasini yaratish, sayyoohlар to'planadigan gavjum joylarda Wi-Fi-hududlarini yaratish; kabi qator takliflar berilgan.

Hamda, ushbu takliflardan tashqari Erasmus+ mobility dasturi qatnashchisi tomonidan Buxoroning turizm infratuzilmasini yanada yaxshilash maqsadida 2017-yilning 15-yanvardan 15-iyungacha, Italiya davlatining Veneto viloyatining Padova shaharida amaliy o'rganishlarni olib bordi. Shuningdek, Yevropaning Avstriya, Slovakiya, Chexiya, Ispaniya va Italiya davlatining Genova, Milan, L'quale, Rim, Florensiya, Bologna, Vnetsiya, Verona shaharlari bo'lib, ushbu turistik mazilgohlarning turizm infratuzilmasini o'rganib chiqdi. Shu bilan birga, Abano Terme, Padova va Treviso shaharchalarning turizm salohiyati, hamda ushbu mintaqalarining turizm sohasi bilan davlatiga hissa qo'shayotga daromadi, transport, mehmonxona, umumiy ovqatlanish va turizm infratuzilmalariga amaliy izlanishlarini olib bordi.

Hamda, amaliy izlanishlar yakunida, nafaqat Buxoro hududining turizm infratuzilmasini yanada takomillashtirish O'zbekiston uchun quyidagi xorij tajribasidan tavsiya sifatida taklif etaman.

1. Buxoro viloyatining turistik brendini yaratish. Turistik brend-bu ushbu mamlakatning turistik salohiyati, resurslari, madaniyati,

infratuzilmasi haqida tasavvurga ega bo'ladi. Shuningdek, turizmni sohasini rivojlantirish uchun eng muhim reklama unsuridir.

2. Sayyoohlар uchun axborot beruvchi markazlarni Buxoro hududining asosiy joylarida o'rnatish, hamda ushbu markazlarga malakali, xorijiy tilda bemalol so'zlashib biladigan, eng asosiysi muomula madaniyati yuqori va saviyali kadrlar bilan ta'minlash;
3. Buxoro hududdida har bir markaziy nuqtalarida, ijaraga velosiped berish joylarini yaratish. To'g'ri hozirgi kunda, ushbu mintaqada bunday joylar mavjud lekin hammasi xussusiyashtirilgan bo'lib, narx navolar turlichadir. Misol uchun, Avstriya davlatining Vena shaharining Citybike (shahar velosiped) bunga yaqqol misol bo'ladi oladi. Yoki ushbu mazil orqali tanish mumkin bo'ladi.
<https://www.citybikewien.at/en/>
4. Temir yo'llar vokzallarida o'z-o'ziga chipta xarid qilish xizmati (self service ticket) bankomatlarni o'rnatish, bilamizki, bunday bankomatlar rivojlangan mamlakatlarda keng qo'llanib kelinmoqda. Shuning uchun ham rivojlangan mamlakatlar qatoriga kirish, aholini yashash sharoitini yanada qulaylashtirish, kam vaqt sarflash orqali amalga oshirish kerakdir;
5. Buxoro hududining eski shahar qismida bepul toza ichimlik suvi bilan ta'minlash. Bilamiz, mintaqqa yozda juda issiq bo'lishini hisobga olsak, ushbu suv ta'minoti asosiy tarixiy-arkitektura markazlariga joylashtirish zarurdir;
6. Buxoro viloyatidagi mehmonxonalarni markazlashtirilgan dastur bilan ta'minlash ya'ni ASA Hotel dasturini qo'llash.

Yuqorida keltirilgan takliflar barchasi Yevropaning turizmi rivojlangan davlatlarni o'rganish natijasida keltirilgan bo'lib, ushbu takliflarni yanada kenroq o'rganib tadbiq etish zarurdir.

Xulosa tariqasida, turizm sohasi rivojlangan davlatlarda sezilarli darajada davlatga daromadlarni olib kelmoqda. Shu sababli turizmni rivojlantirishda ilg‘or mamlakatlar modelidan foydalanish va ular erishgan yutuqlarni respublikamiz turizmiga tadbiq etish yo‘llarini o‘rganish lozimdir.



Ўзбекистондаги Erasmus+ миллий офиси томонидан тайёрланган

Prepared by the National Erasmus+ Office in Uzbekistan

Подготовлено Национальным офисом Erasmus+ в Узбекистане

National Erasmus+ Office in Uzbekistan

5th floor, 107B Amir Temur street

International Business Centre

100084 Tashkent

Tel. +(998) - 71 238 99 21 / 238 99 18

Fax: +(998) - 71 238 58 99

neo@erasmusplus.uz

<http://www.erasmusplus.uz>

https://t.me/erasmus_uzb

<https://www.youtube.com/c/NEOUZErasmusUZ>

<https://www.facebook.com/erasmusplusuz/>

Instagram: <http://www.erasmusinuzbekistan>

National Erasmus+ Office (NEO) in Uzbekistan
5th floor, 107B Amir Temur street
International Business Centre
100084 Tashkent
Tel. +(998) - 71 238 99 21 / 238 99 18
Fax: +(998) - 71 238 58 99
neo@erasmusplus.uz
<http://www.erasmusplus.uz>
<https://www.facebook.com/erasmusplusuz>
https://t.me/erasmus_uzb
Instagram: erasmusinuzbekistan